

Bericht des Integrationsbeauftragten der LVR-Klinik Köln

- Krankenhausausschuss -
12.11.2024

Integrationsbeauftragte der LVR-Klinik Köln (Dr. Ali Kemal Gün, Luca Castiglione)

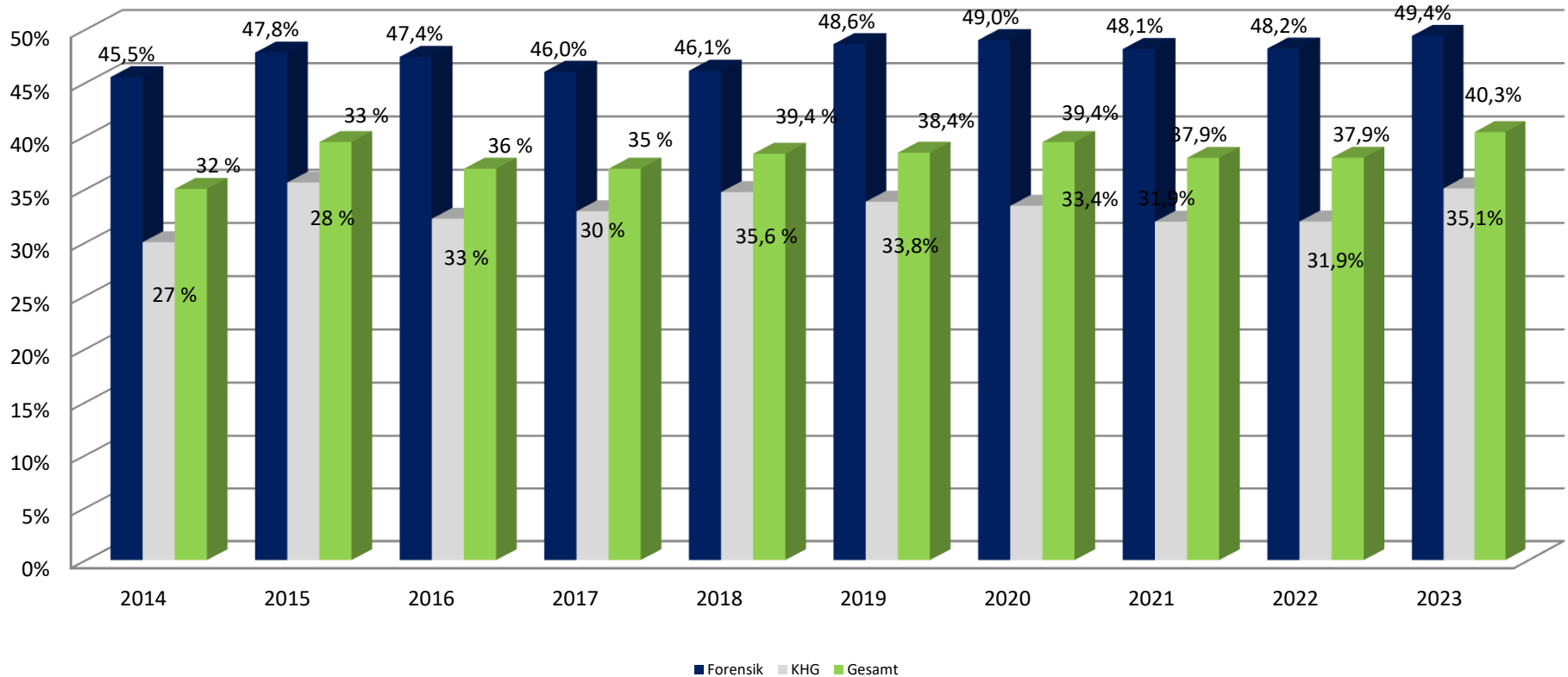


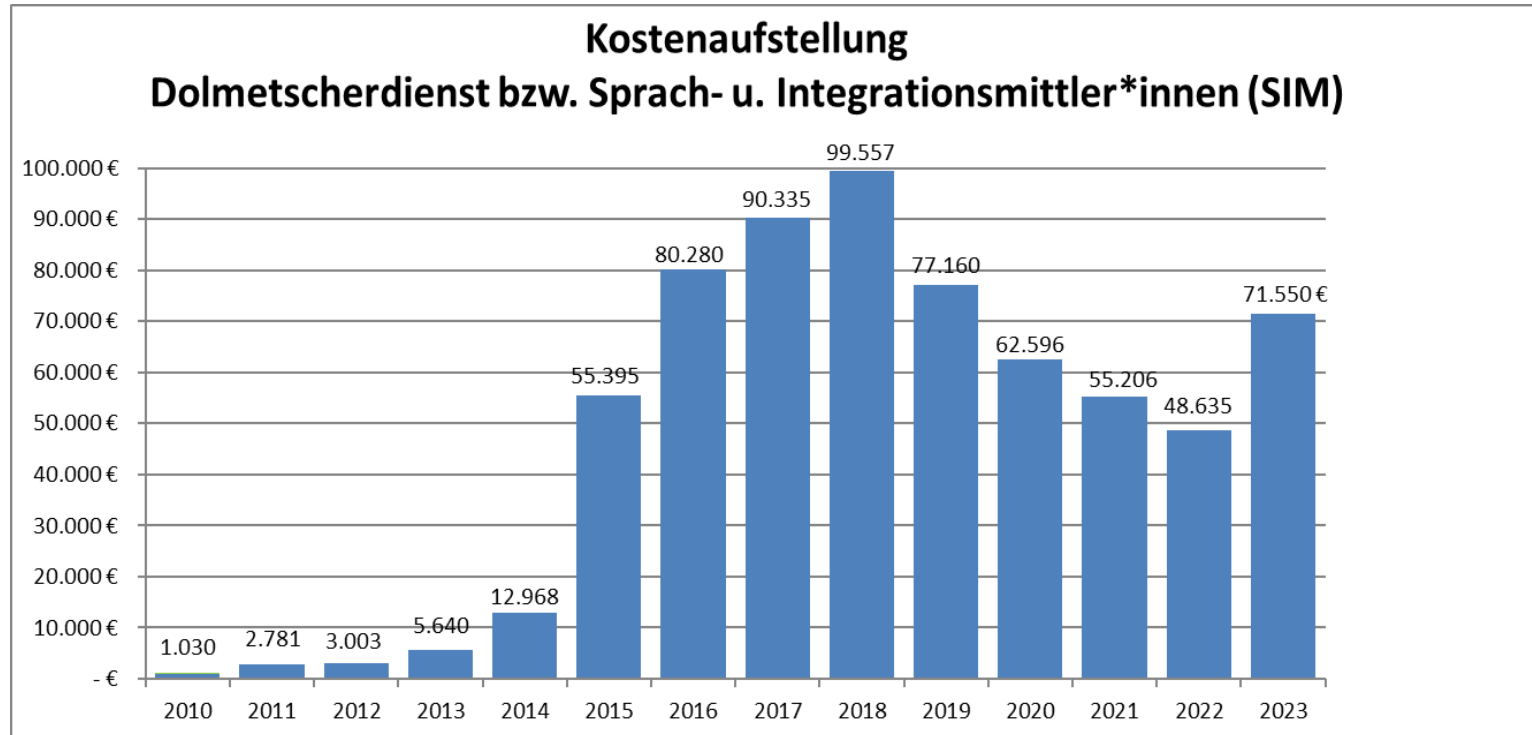
Integrationsbeauftragte der LVR-Klinik Köln

(Dr. Ali Kemal Gün, Luca Castiglione)

- dem **Vorstand unterstellt** und für diese Tätigkeit zu **50%** freigestellt
- arbeitet nach einem **Konzept** (in Anlehnung an dem von der LVR-Klinikverbundzentrale verabschiedeten „Aufgabenprofil für die Integrationsbeauftragten der LVR-Kliniken“, wird 3-jährig aktualisiert)
- arbeitet eng mit dem **QMB** zusammen
(Mitglied des QZI-Qualitätszirkels Integration)
- Leitet den **QZI** - Qualitätszirkel Integration
- nimmt die Interessen der Klinik in sämtlichen interkulturellen Belangen wahr
- übernimmt die **Öffentlichkeitsarbeit mit interkulturellem Bezug**

Anteil Migrantpatienten seit 2014 in %





Vasco Translator (Sprachcomputer) für alle forensischen Stationen

- 108 Sprachen im Foto-Übersetzer
- 90 Sprachen im Text-Übersetzer
- 76 Sprachen mit Spracheingabe
- Gratis Internet für Übersetzungen, ohne Limit
- In fast 200 Ländern weltweit
- Er übersetzt auch Fotos, Texte und Gruppen-Chats
- Starker Akku, großes Display, Sony-Kamera
- Sichere Server mit höchsten Datenschutz-Standards
- Robust und sicher
- Geeignet für Beruf und Business



Verfahrensanweisung FL-Klassifikation im KIS

LVR-Klinik Köln Dok.-Nr: 15807 Version: 1-0-0	Verfahrensanweisung VA Eintrag FL-Klassifikation im KIS	 Qualität für Menschen LVR-Klinikverbund
--	---	---

1. Ziel / Zweck

Für den Einsatz von Sprach- und Integrationsmittlern (SIM) bei Flüchtlingen/Asylsuchenden bekommt unsere Klinik vom Träger eine finanzielle Unterstützung, die davon abhängig ist,

wie hoch der Anteil der Patient*innen mit Fluchthintergrund ist (dieser wird über die Fallklassifikation erfasst!), und

wie viele SIM-Einsätze wir haben.

Seit Anfang 2019 fällt auf, dass bei weitem nicht alle Patient*innen mit Fluchthintergrund im KIS als „FL“ gekennzeichnet sind, was bedeutet, dass die Klinik die Kosten für den Einsatz von Sprach- und Integrationsmittlern in solchen Fällen allein tragen muss.

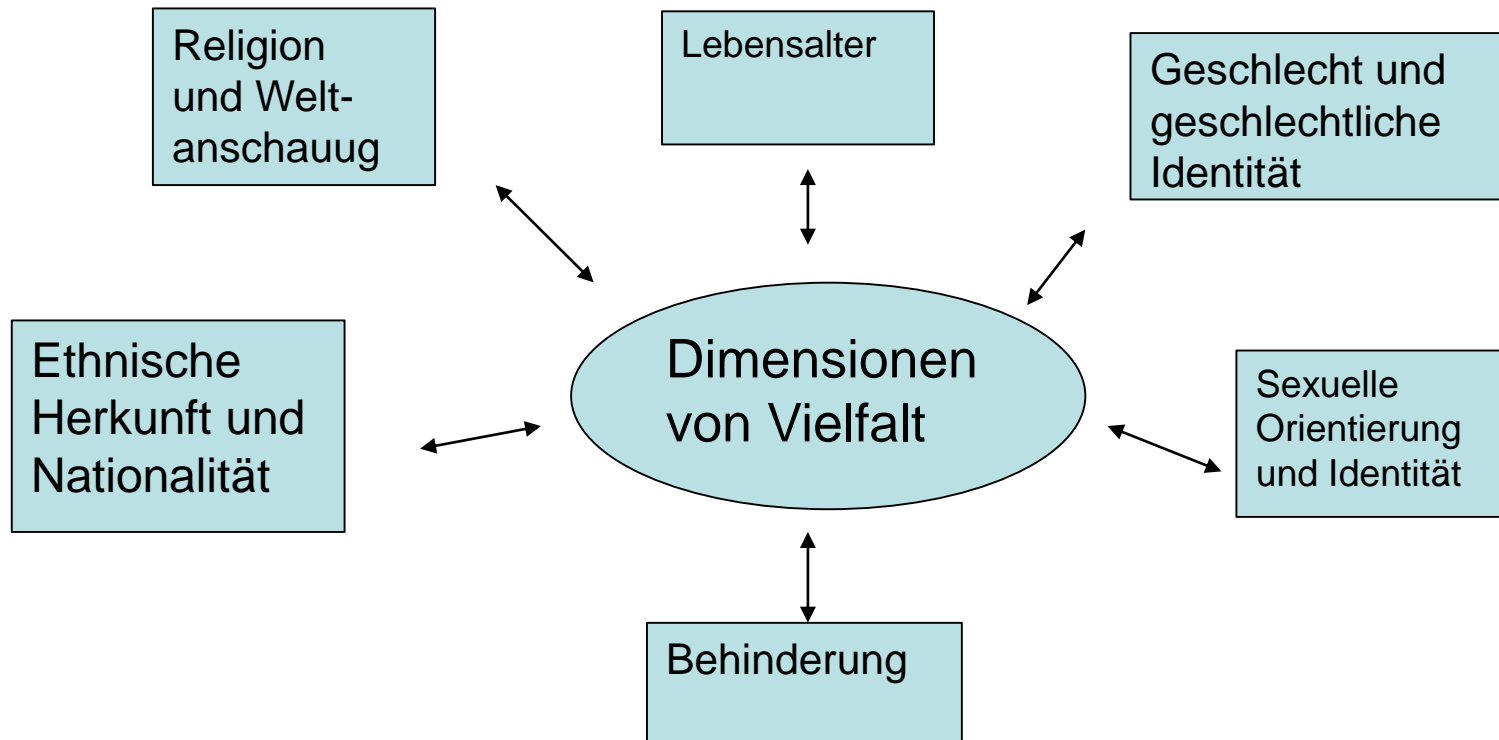
2. Inhalt

Der im Jahr 2013 vom LVR eingeführte Förderschwerpunkt zur klinikbezogenen Förderung von Maßnahmen zur Verbesserung der Versorgung von Patient*innen mit Zuwanderungs- und Fluchtgeschichte an den LVR-Kliniken wurde mit einem Haushaltsbegleitbeschluss vom 21.12.2016 erweitert. Damit wurde eine bedarfsabhängige Förderung des Einsatzes von SIM im Rahmen der Versorgung von psychisch erkrankten Flüchtlingen zur Verfügung gestellt. Der Bedarf wird durch den jährlich entstandenen MEHRAUFWAND identifiziert und die gesamten Fördermittel zwischen den LVR-Kliniken anteilmäßig ausgeschüttet. Die Kliniken sind aufgefordert, ihren Mehraufwand durch die Anzahl der als FL-klassifizierten Patient*innen mit Fluchthintergrund und die SIM-Einsätze mitzuteilen und zu belegen. Für die Auszahlung der Mittel sind Grunddaten zur Patientengruppe „Flüchtlinge“ erforderlich, die seit dem 01.07.2016 im KIS erfasst werden können (Fallklassifikation „FL“).

Vorläufiges klinikspezifisches Konzept zu Migration/Diversity, LVR-Klinik Köln (Vorlage 15/2012)



Dimensionen von Vielfalt



Vorläufiges klinikspezifisches Konzept zu Migration/Diversity, LVR-Klinik Köln (Vorlage 15/2012)

- Nach dem LVR-Diversity-Konzept sind neue Themen und Maßnahmen erforderlich, die über die bisherigen Themen- und Maßnahmenschwerpunkte einer/s Integrationsbeauftragten hinausgehen. LVR-Klinik Köln plant diesen Konzept schrittweise umzusetzen.

Vorläufiges klinikspezifisches Konzept zu Migration/Diversity, LVR-Klinik Köln (Vorlage 15/2012)

Geplante Vorgehensweise:

- Bedarfsanalyse anhand einer klinikweiten Befragung zur Feststellung des Ist-Zustandes und Ermittlung des Ausmaßes/der Schwerpunkte der Bedarfe auf den sechs Vielfaltsdimensionen.
- Auf Basis der Bedarfsanalyse Entwicklung und Fortschreibung des klinikspezifischen Diversity- und Migrationskonzeptes.
- Nachfolgend Ableitung von Maßnahmen entsprechend der Dimensionen der Vielfalt.
- Neujustieren des Aufgabenprofils der Integrationsbeauftragten und Klärung zeitlicher und personeller Ressourcen.

Vorläufiges klinikspezifisches Konzept zu Migration/Diversity, LVR-Klinik Köln (Vorlage 15/2012)

Mögliche Maßnahmen:

Ein Maßnahmenkatalog wird nach erfolgter klinikinterner Bedarfsanalyse erstellt. Nachfolgend werden beispielhaft mögliche Maßnahmen aufgelistet.

- Fortbildungsangebote für die Mitarbeitenden zum Erwerb diversity-sensibler Kompetenzen, z.B.
- Inhouse-Schulungen für Mitarbeitende aus verschiedenen Bereichen zur Sensibilisierung für die Dimensionen der Vielfalt und für ein diskriminierungsfreien Raum; Anti-Rassismus-Schulungen u.a. zum Abbau (un)bewusster Vorurteile und Stereotype
- Bedarfsorientiert Teamschulungen bzw. stations- und abteilungsbezogene Schulungsangebote

Vorläufiges klinikspezifisches Konzept zu Migration/Diversity, LVR-Klinik Köln (Vorlage 15/2012)

Mögliche Maßnahmen:

- Maßnahmen zu physischer Barrierefreiheit, Raum- und Milieugestaltung (z.B. barrierefreie und All-Gender-Toiletten, Wickelräume, mehrsprachige Hinweisschilder ggf. mit Piktogrammen)
- Perspektivisch Audits auf den Stationen zur Überprüfung der diversity-bezogenen Maßnahmen
- Fortsetzung und Ausweitung der engen Zusammenarbeit des IB mit dem Qualitätsmanagementbeauftragten (QMB)
- Berücksichtigung des Themas Diversity bei dem Klinikleitbild und Klinikkonzept

Ausblick

- Erstellung eines ausführlicheres Klinikspezifisches Konzept zur Umsetzung des LVR-Diversity-Konzepts.
- Ziel ist es, ein Konzept zu erstellen, die Diversity als Gesamtstrategie der Klinik zu betrachten und diese in nächsten Jahren schrittweise (ähnlich wie bisherige interkulturelle Öffnungsprozess) zu etablieren.
- Prüfung von Einsatz von Vasco Translator im KHG-Bereich (in allen forensischen Stationen wird bereits erfolgreich eingesetzt)
- Prüfung von Einsatz von Videodolmetschen
- Regelmäßige Teilnahme und Präsentation der Arbeit von Integrationsbeauftragten auf dem Mitarbeitenden-Einführungstag „Welcome Day“
- Teilnahme an Zukunftswerkstatt
- Aktualisierung der internen Fremdsprachenliste

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

Beni sabırla dinlediğiniz için çok
teşekkür ederim!

Seba ke sima bi Sebir ez goşdari kerda, zaf
sipas kena!

Спасибо за внимание

Grazie per la vostra attenzione!

Thank you for your attention!

Dank u voor uw aandacht!

شکرا لحسن اصغائکم

Köszönöm a figyelmüket!

Merci de votre attention!

Kiitos huomiostanne!

